



ОБРАЗОВАНИЕ  
ЧЕРЕЗ ВСЮ ЖИЗНЬ

НЕПРЕРЫВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ  
В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

Выпуск 11  
Часть I

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ООН  
ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (ЮНЕСКО)

МЕЖПАРЛАМЕНТСКАЯ АССАМБЛЕЯ  
ЕВРАЗИЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
имени А. С. ПУШКИНА  
(базовая организация)

ИНСТИТУТ НЕПРЕРЫВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ЮНЕСКО  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ЮНЕСКО/ЮНЕВОК В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НАЦИОНАЛЬНОГО ЦЕНТРА ЮНЕСКО/ЮНЕВОК  
В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПО ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

ИНСТИТУТ ТЕОРИИ И ИСТОРИИ ПЕДАГОГИКИ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ ОБРАЗОВАНИЯ

ИНСТИТУТ ПРОБЛЕМ РЕГИОНАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКИ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

---

# ОБРАЗОВАНИЕ ЧЕРЕЗ ВСЮ ЖИЗНЬ

## НЕПРЕРЫВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

### Материалы 11-й международной конференции

Выпуск 11  
Часть I

Под научной редакцией  
Н. А. Лобанова и В. Н. Скворцова

Санкт-Петербург  
2013

УДК 37(082)  
ББК 74.05 я43  
О-23

**Образование через всю жизнь:** Непрерывное образование в интересах устойчивого развития: материалы 11-й междунар. конф.: в 2 ч. / сост. Н. А. Лобанов; под науч. ред. Н. А. Лобанова и В. Н. Скворцова; ЛГУ им. А. С. Пушкина, НИИ соц.-экон. и пед. пробл. непрерыв. образования. – Вып. 11. – СПб.: ЛГУ им. А. С. Пушкина, 2013. – Ч. I. – 324 с.

ISBN 978-5-8290-1263-2 (Ч. I, рус.)  
978-5-8290-1261-8

В одиннадцатом выпуске трудов международного сотрудничества представлены доклады участников 11-й международной конференции «Образование через всю жизнь: Непрерывное образование в интересах устойчивого развития», в которой приняли участие ученые и специалисты из Австралии, Белоруссии, Болгарии, Германии, Италии, Казахстана, Канады, Латвии, Литвы, Македонии, Нигерии, Польши, Португалии, России, Сербии, США, Таджикистана, Узбекистана, Украины, Финляндии, Чехии.

Образовательные учреждения всех ступеней и само содержание образования во всех странах обретает все большую степень академических свобод, а учащиеся – большую учебную мобильность, что является важнейшим условием развития непрерывного образования. Непрерывное образование, сохраняя основные черты национальной идентичности, развивается как глобальный мегатренд и становится важной частью образа жизни человека независимо от возраста. Именно поэтому доклады, в которых обсуждается проблема образования взрослых и пожилых людей в контексте сохранения психического здоровья и когнитивного потенциала населения, выделены в самостоятельный раздел.

Наиболее обсуждаемыми темами в этом году стали социокультурные вопросы непрерывного образования и их место в формировании специалиста и духовно-нравственной личности, а также качество подготовки педагогов и профессионализм их деятельности в системе непрерывного образования. Неизменным остается интерес участников конференции к углубленному изучению истоков этого процесса, к вопросам теории и методологии непрерывного образования. И сегодня непрерывное образование, расширив пространство своего влияния, становится активной составляющей устойчивого регионального и мирового развития, т. е. отвечает тем задачам, которые выдвинуты перед национальными системами образования программными документами на Конференции ООН по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, 1992) и спустя двадцать лет на саммите «Рио+20».

Труды международного сотрудничества могут представлять интерес для международного педагогического сообщества – учителей общеобразовательных школ, преподавателей средних и высших профессиональных учебных заведений, организаторов образования всех уровней, а также для научных работников и аспирантов.

ISBN 978-5-8290-1263-2 (Ч. I, рус.)  
978-5-8290-1261-8

© Авторы, 2013  
© Лобанов Н. А., сост., 2013  
© Лобанов Н. А., Скворцов В. Н., науч. ред., 2013  
© Ленинградский государственный университет  
(ЛГУ) имени А. С. Пушкина, 2013

## Содержание

ФОРМИРОВАНИЕ ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННОГО СПЕЦИАЛИСТА – ОДНА ИЗ ВАЖНЕЙШИХ ЗАДАЧ И ФУНКЦИЙ НЕПРЕРЫВНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ <i>В. Н. Скворцов</i> .....	10
ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ И ПОДГОТОВКА КАДРОВ В СФЕРЕ БИЗНЕСА: СОСТОЯНИЕ ВОПРОСА, ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ <i>С. В. Иванова</i> .....	18
ИНДИКАТОРЫ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ <i>У. И. Инояттов</i> .....	25
ОПЫТ КОРПОРАТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ – В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС СИСТЕМЫ НЕПРЕРЫВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ <i>А. М. Новиков</i> .....	27
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ – АКТУАЛЬНАЯ ФОРМА НЕПРЕРЫВНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ПЕДАГОГОВ <i>О. Н. Шилова</i> .....	37
МЕДИЦИНА – ВАЖНЕЙШАЯ ОБЛАСТЬ НЕПРЕРЫВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ <i>У. А. Курбонов, С. С. Субхонов, Д. С. Додхоев</i> .....	41
ЕПОРТФОЛИО В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ РАЗВИТИИ, ТРУДОУСТРОЙСТВЕ И ОБРАЗОВАНИИ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕЙ ЖИЗНИ <i>О. Г. Смолянинова</i> .....	44
НЕПРЕРЫВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ЕВРОПЕЙСКОЙ ТРАДИЦИИ: ОТ АНТИЧНОСТИ ДО XIX В. <i>А. Массальски</i> .....	47
МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ОБРАЗОВАНИЕ ЧЕРЕЗ ВСЮ ЖИЗНЬ: НЕПРЕРЫВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ»: НЕКОТОРЫЕ ИТОГИ ЗА ДЕСЯТЬ ЛЕТ (2002–2012) <i>А. Дубко, Н. Лобанов, Т. Прок</i> .....	51
ОБУЧЕНИЕ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕЙ ЖИЗНИ В СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ: ВЛИЯНИЕ ИДЕЙ ЮНЕСКО <i>Н. П. Литвинова</i> .....	56
НЕПРЕРЫВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В КОНТЕКСТЕ ФЕНОМЕНА УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ <i>Н. А. Лобанов</i> .....	60

---

## **ЕПОРТФОЛИО В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ РАЗВИТИИ, ТРУДОУСТРОЙСТВЕ И ОБРАЗОВАНИИ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕЙ ЖИЗНИ**

**О. Г. Смолянинова**

Электронный портфолио (епоптрфолио), по мнению образовательных аналитиков и HR-менеджеров, относится к трендовой технологии для рефлексии собственных ресурсов, профессионального развития, планирования карьеры и успешного трудоустройства в течение всей жизни.

Технология епоптрфолио на протяжении последних семи лет используется в институте Педагогики, психологии и социологии Сибирского федерального университета на различных ступенях образования и профессионального развития, для следующих целей: (а) в системе обучения бакалавров по направлению «Педагогика», «Психолого-педагогическое образование» (рефлексия педагогической практики, демонстрация образовательных достижений, поступление в магистратуру, трудоустройство) [1]; (б) в профессиональном развитии и планировании карьеры магистров по направлению «Педагогическое образование» (планирование карьеры, рефлексия научно-исследовательской практики, демонстрация профессиональных достижений, мобильность, трудоустройство) [4]; (в) в системе переподготовки и повышения квалификации преподавателей высшей школы по программам для аспирантов «Преподаватель высшей школы», дополнительной квалификации «Преподаватель» [1]; (г) в системе трудоустройства выпускников вузов и сузов в рамках проекта «Поддержка мобильности выпускников СПО/ВПО Красноярского края средствами электронного портфолио», выполняемый при поддержке фонда науки Красноярского края и Агентства труда и занятости населения Красноярского края в 2012 г.) и др.

В рамках российских и международных проектов был проанализирован опыт использования технологии епоптрфолио в Европе и Российской Федерации на различных ступенях образования: в системе среднего, среднего профессионального, высшего образования и образования в течение всей жизни. Было проведено исследование использования электронного портфолио для поиска работы посредством сети Интернет, а также проведен анализ современного программного обеспечения для разработки электронного портфолио трудоустройства. В рамках проекта EraNet посредством он-лайн анкетирования изучались целевые установки и предпочтения различных целевых групп, возможности и перспективы использования епоптрфолио в образовании и трудоустройстве. В результате исследования российского и зарубежного опыта использования технологии епоптрфолио на протяжении всей жизни мы пришли к следующим заключениям. Несмотря на то, что технология епоптрфолио хронологически раньше стартовала в системе образования США, наиболее системно и масштабно данная технология охватывает различные образовательные и профессиональные институты в Европе, и как ни парадоксально, в Красноярском крае. На сегодняшний день в нашем крае технология епоптрфолио используется в системе общего, среднего

профессионального, высшего образования для аттестации педагогов и трудоустройства. Создана модель электронного портфолио трудоустройства выпускников региона, достигнуты договоренности с Агентством труда занятости населения Красноярского края по размещению портфолио ищущих работу граждан (или переносу данных из портфолио обучающихся) на портале Агентства. Данная модель проходит пилотную апробацию в Сибирском федеральном университете, Красноярском государственном медицинском университете, ряде колледжей Красноярского края. В качестве базового программного обеспечения была выбрана система MAHARA, имеющая открытый код доступа.

Обратимся к успешным образцам международного опыта использования технологии портфолио. Следует отметить, что в Англии накоплен наиболее системный опыт использования портфолио для профессионализации обучающихся на уровне общего образования, профессионального развития в системе высшего образования, поддержки переходов между различными уровнями образования, планирования карьеры и трудоустройства. Об этом свидетельствуют масштабные исследования и совместные усилия консорциумов университетов, школ, работодателей. Многие исследования и практические разработки в комплексном использовании технологии портфолио на различных ступенях образования и процессах трудоустройства поддержаны региональными и национальными фондами и Советом Европы (например, проекты портфолио для обучения в течение всей жизни JISC, Nottingham [3]). В Голландии технологию портфолио используют для инвентаризации профессиональных навыков уволенных работников, их переобучения и помощи в поиске работы, а в течение двух последних лет разрабатывается и внедряется платформа обмена и переноса данных между электронными портфолио учащихся школ, университетов, работников ряда корпораций. Это обеспечивает возможность пользователю трансформировать и развивать индивидуальный портфолио в течение всей жизни, накапливая профессиональную информацию, создавая архив достижений и индивидуального прогресса. Внутри одной корпорации администрация может на основании анализа портфолио работников планировать кадровые изменения, а сотрудники – проводить инвентаризацию собственных ресурсов, демонстрировать достижения и индивидуальный прогресс.

Яркими инициативами использования технологии портфолио в образовании в течение всей жизни и для целей трудоустройства являются Европаспорт («Europass») и «Общеввропейский языковой портфолио». Языковой портфолио позволяет его обладателю продемонстрировать унифицированные результаты персонального уровня языкового развития. Стандартизация оценки уровня языкового развития человека крайне важна на международном рынке труда. Языковой портфолио был разработан по инициативе и в рамках Совета Европы. В настоящее время технологии унификации и применения единых требований к оценке уровня компетенций владения иностранным языком широко используются в Японии и Америке, где созданы языковые портфолио для данных стран. В России ряд вузов также экспериментируют с технологией портфолио, активно внедряя ее в учебный процесс подготовки

---

студентов, акцентируя внимание на стандартизированных европейских требованиях к уровню развития языковых компетенций.

Как было отмечено ранее, самую длительную историю использования епортфолио в образовании имеют США. Результаты исследования D. Cambridge демонстрируют потенциал технологии еportfolio в процессах перехода студента на рынок труда. Автор отмечает, что «технология епортфолио позволяет многократно моделировать различные роли, и демонстрировать свои преимущества и достижения, в зависимости от конкретных целей презентации индивида посредством материалов персонального епортфолио. Епортфолио поддерживает обучение в течение всей жизни, и доказывает необходимость сотрудничества и интеграции усилий образовательных институтов, рекрутинговых агентств, региональных агентств трудоустройства» [3].

Исходя из многолетнего опыта использования епортфолио и проведенных исследований, можно сделать следующее заключение. Главной проблемой системного использования технологии епортфолио в течении всей жизни является создание и принятие на национальном (а лучше – международном) уровне эталонной модели еPortfolio, позволяющей переносить информацию из персональных портфолио, созданных на предыдущих уровнях обучения (например, на уровне обще-образовательной школы, суза, вуза) в профессиональную сферу, рынок труда. Актуальной проблемой является также легитимизация использования епортфолио в процедурах перехода и приема граждан на более высокий уровень образования (например, при переходах школа-вуз, или бакалавриат – магистратура). Остается открытым вопрос о возможностях и перспективах использования епортфолио сотрудников во внутрифирменном повышении квалификации, аттестации персонала, кадровых изменениях, карьерном развитии, обеспечении мобильности. Отдельные международные исследования показывают, что технология еPortfolio обладает мощным ресурсом для качественной организации переходов на различных этапах образования и в процессах трудоустройства, за счет своей воспроизводимости и ресурсов развития, снижает сложность и стоимость процедур рекрутинга при одновременном повышении качества и потенциала практической реализации для конкретного индивида на протяжении всей жизни.

#### Список литературы

1. Смолянинова О. Г. Технология электронного портфолио в образовании: российский и зарубежный опыт: моногр. – Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2012. – 332 с.
2. Cambridge D., Eportfolio for Lifelong Learning and Assessment, Available at. URL: <http://books.google.ru/books/darrencambridge>
3. Coolin K., Harley P., Smallwood A., Wood S., ePortfolio and Lifelong Learning, Available at. URL: [www.nottingham.ac.uk/eportfolio](http://www.nottingham.ac.uk/eportfolio)
4. Smolyaninova O.G., Smolianinova L.A., ePortfolio in the context of developing learners autonomy and responsibility, ePic 2012, 10th International ePortfolio&Identity Conference, London, 2012, P. 225-234. Available at. URL: <http://www.epforum.eu/content/epic-2012>.

*Научное издание*

**ОБРАЗОВАНИЕ ЧЕРЕЗ ВСЮ ЖИЗНЬ**

**НЕПРЕРЫВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ  
В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ**

**Материалы 11-й  
международной конференции**

**Выпуск 11  
Часть I**

Под научной редакцией  
Н. А. Лобанова и В. Н. Скворцова

Редакторы: Т. Г. Захарова, О. В. Мамуркина, В. Л. Фуриштова  
Технические редакторы: Е. Ю. Березина, Н. П. Никитина, Н. В. Чернышева  
Оригинал-макет Н. П. Никитиной

---

Подписано в печать 17.05.2013. Формат 70х90 1/16.  
Бумага офсетная. Гарнитура Arial. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 27. Тираж 500 экз. Заказ № 908

---

Ленинградский государственный университет  
имени А. С. Пушкина  
196605, Санкт-Петербург, г. Пушкин, Петербургское шоссе, 10

---

РТП ЛГУ 197136, Санкт-Петербург, Чкаловский пр., 25а